

# 唐宋传奇集全译



[唐宋传奇集全译\\_下载链接1](#)

著者:

出版者:

出版时间:2009-3

装帧:

isbn:9787221083807

《唐宋传奇集全译(修订版)》译文，尽量以直译为主，以期保有原作面目。在直译难以达意之时，在不伤文意的前提下，则以意译，力求做到信、达、雅。篇中的诗赋，亦尽量译出，一些意思浅显、文句平实的，为免伤大雅，则不予翻译。对联具有独特的语意及形式，一经翻译，势必损伤其美，故亦不译。《稗边小缀》为鲁迅的著作，遵从此套丛书体例，以附录形式附在书末，亦不作翻译。

《唐宋传奇集全译(修订版)》的选题、订立体例、汇聚资料，均是程小铭君总其事，程君并亲自对《唐宋传奇集全译(修订版)》前六卷的《离魂记》《枕中记》《任氏传》《柳氏传》《柳毅传》《隋遗录》《隋炀帝海山记》《迷楼记》及《序例》诸篇作了题解、注释、翻译，惜全书未竟，程君竟因病撒手人寰，英年早逝，足让人伤悲不已！是以《唐宋传奇集全译(修订版)》前六卷余下的二十八篇，由袁政谦完成；第七、第八卷则由邱瑞祥完成。缘于继作者的学薄才谢，书中错讹之处势必难免，祈望海内方家不吝赐教是盼。

作者介绍:

目录:

[唐宋传奇集全译 下载链接1](#)

## 标签

传奇

小说

文化

鲁迅

志怪

唐宋

古典

隋唐史

## 评论

还是有翻译看起来快，李师师、绿珠、梅妃、杨玉环、霍小玉、崔莺莺、赵飞燕、黄粱梦、南柯梦等等全部在列，翻了下百科很多记载和书里面差不多，唐宋传奇蛮有意思的，故事性很强，其实耳熟能详那些基本也是情节文笔最精彩的，另一方面，也是中国男人对美人的集中向往了，除了色艺无双世所罕见，还要情有独钟三贞九烈。

-----  
短篇小说内容丰富景物描写人物塑造比较好了。奇闻异事，志怪较少。前人如搜神记世说新语比较简短，微小说

-----  
好看到爆呀！对文史完全没兴趣的人也看得入迷。

-----  
[唐宋传奇集全译\\_下载链接1](#)

## 书评

-----  
[唐宋传奇集全译\\_下载链接1](#)